



ELKÆR
MASKINER



Holdbar teknik til naturpleje

Durable equipment for nature management

Dauerhafte Technik zur Naturpflege

Equipment durable pour la préservation du paysage



Indholdsfortegnelse • Table of contents • Inhaltsverzeichnis • Table des matières

- Introduktion • Introduction • Introduktion • Introduction
- Knivbjælker og save • Trimmers and saws • Messerbalken und Sägen • Barre de coupe et lamiers
- Rammer og redskabsarme • Tool frames • Werkzeugrahmen • Châssis
- Øvrige produkter fra Elkær Maskiner • Other equipment • Andere Produkte • Autres produits
- Specialmaskiner • Custom-made equipment • Spezialgeräte • Equipement speciaux



General information

Alle vores redskaber drives fuldhvraulisk fra traktorens olieudtag. Hvis traktoren ikke yder tilstrækkelig med olie, kan den udstyres med en hydraulikstation (ekstraudstyr).

Olieudtag skal i alle tilfælde være dobbeltvirkende. Alle vore save bør monteres med et kraftigt støttehjul for at beskytte den nederste klinge mod sten og ujævnt terræn. De anførte mål for rækkevidde på vores redskabsarme kan variere lidt afhængig af hvilken knivbjælke eller sav, der bliver monteret.

Hvis du har spørgsmål eller brug for vejledning i vores produkter, er du altid velkommen til at henvende dig enten på mail eller telefon. Du kan også finde yderligere informationer på vores hjemmeside.



General information

All of our tools are driven from the tractor's hydraulics. If the tractor doesn't yield enough oil, a separate pump unit can be purchased as extra equipment. In any case the oil take-offs should be double acting. The saws should always be equipped with a support wheel in order to protect the lower blade from stones and uneven terrain.

Please note that the measures quoted for maximum reach of the tool frames are slightly variable as it depends on which trimmer is used.

If you have any questions or need help to find the product that suits your needs, please feel free to contact us either by mail or phone. You might also find additional information on our website.



Allgemeine Informationen

Alle unsere Geräte werden vollumfänglich von der Hydraulik des Traktors angetrieben. Ist die Ölleistung des Traktors ungenügend, kann dieser durch eine Hydraulikstation ergänzt werden (Zusatzgerät). Der Ölaustritt soll immer doppelwirkend sein.

Unsere Sägen sollten stets mit einem kräftigen Stützrad montiert werden, um so die unterste Klinge vor Steinen und unebenem Gelände zu schützen. Beachten Sie bitte, dass die angegebenen Maße für die Reichweite unserer Werkzeugrahmen leicht variieren können, da diese von der Art des montierten Messerbalkens oder der montierten Säge abhängen.

Falls Sie Fragen haben oder eine Beratung bezüglich unserer Produkte wünschen, können Sie sich jederzeit per E-Mail oder Telefon an uns wenden. Weitere Informationen finden Sie zudem auf unserer Homepage.



Information générale

Tous nos équipements sont actionnés par l'hydraulique de la prise d'huile du tracteur. Si le tracteur ne fournit pas suffisamment d'huile, il peut être équipé d'une station hydraulique (en option). La prise d'huile doit toujours être une prise à double action. Tous nos lamiers doivent être montés avec une roue-support robuste pour protéger la lame inférieure contre des pierres et des défauts de planéité du terrain.

Les mesures de l'étendue données peuvent légèrement varier selon la barre de coupe et le lamier montés.

Si vous avez des questions concernant l'usage de nos produits, n'hésitez pas à nous contacter par email ou par téléphone. Vous pouvez aussi consulter notre site internet.



Introduktion

- holdbar teknik til naturpleje

Gennem mere end 25 år har dette været vores motto. Og det bliver det ved med at være. Vi har en lang tradition for at udvikle og producere udstyr til den grønne sektor: fra landbruget til maskinstationer, fra frugtavlere og anlægsgartnere til kommuner. Ud over den høje kvalitet tilstræber vi altid at yde den bedst mulige service – fra du henvender dig første gang med spørgsmål om et af vores produkter til levering og igangsættelse af maskinen.

Vi løser også gerne specialopgaver og sætter en ære i at give dig en løsning, som er tilpasset dit behov. Hos Elkær Maskiner designer vi alle maskiner i 3D, så udviklingsfasen og prætest foregår virtuelt. På den måde sparer vi på vores fælles globale resurser uden at gå på kompromis med kvaliteten.



Introductory

- durable equipment for nature management

This has been our motto for more than 25 years. And it will continue to be so. We have a proud tradition for developing and manufacturing equipment to 'the green sector' - from farmers to machine pools, from fruit growers and landscape gardeners to municipalities. Apart from making high quality products, we always strive to offer the best advise possible – from your initial questions to any post delivery-service.

We are also happy to offer our expertise to solve 'special tasks' and make it a point of honor to give you ample solutions suited to meet your needs. We do all of the initial drawing and design in 3D and thus everything is pre-tested before the actual work starts. This way we save our common global resources without compromise to the final quality



Introduktion

- dauerhafte Technik zur Naturpflege

Seit über 25 Jahren ist das unser Motto. Und wir bleiben ihm treu. Wir haben eine lange Tradition im Entwickeln und Herstellen von Geräten für „den grünen Sektor“: von der Landwirtschaft bis zu Maschinenstationen, von Obstzüchtern und Landschaftsgärtnern bis zu Gemeinden. Wir streben nicht nur nach höchster Qualität, sondern bemühen uns auch darum, unseren Kunden den besten Service zu bieten – von der ersten Anfrage nach einem unserer Produkte bis Service nach Lieferung.

Wir lösen auch gerne Spezialaufgaben und versuchen immer eine Lösung zu finden, die Ihren Bedürfnissen entspricht. Bei uns werden alle Maschinen in 3D-Ansicht entworfen, damit Entwicklung und Vortest virtuell durchgeführt werden können.

Auf diese Weise schonen wir unsere gemeinsamen globalen Ressourcen ohne bei der Qualität Kompromisse zu machen.



Introduction

- une technique durable pour la préservation du paysage

Voilà notre devise depuis 25 ans et aussi dans l'avenir. Nous avons une longue tradition de développement et de fabrication des équipements pour le secteur agricole, les entreprises de travaux agricoles, les producteurs de fruits, les jardiniers-paysagistes et les municipalités. Pour nous, il ne s'agit pas seulement de fournir des produits d'une haute qualité, mais aussi de donner un bon service à nos clients – et cela de la première demande jusqu'à la livraison et la mise en oeuvre de la machine.

Nous pouvons aussi répondre aux demandes spéciales, et nous trouvons volontiers une solution adaptée spécifiquement à vos besoins. Toutes les machines d'Elkær Maskiner sont conçues en 3D, et le stade de développement et le test initial s'effectuent virtuellement.

Nous économisons ainsi nos ressources globales sans compromettre la qualité.

Elkær Termit 1300 Hækkeklipper • Hedge cutter • Heckenschneider • Taille-haie



Elkær Termit 1300 hækkeklipper kan monteres på de fleste større græsklippere som f.eks. Stiga Park/Titan og Husqvarna TD26, så nu er det slut med dårlige arbejdsstillinger. Klipping af hække medfører ofte store udfordringer for både fysikken og hækkeklipperen, men med Elkær Termit 1300 har det aldrig været lettere. Termitten er meget fleksibel og kan klippe både på højre og venstre side af redskabsbæreren. Den klarer let vandrette, skrå og lodrette positioner fra jordhøjde og op til 3,2 meter. Elkær Termit 1300 er et must til dig, der let vil klippe alt lige fra tuja til bøgehække med et perfekt resultat!



Mount the new Elkaer Termit 1300 hedge cutter at a big lawn mower – e.g. a Stiga Park/Titan or Husqvarna TD26. – and get rid of unhealthy working positions. It is often seen that hedge cutting causes challenges both for the physics and the machine, but the Elkaer Termit makes it easy as never before. The Termit is very flexible and you can cut both on left and right side of the tool carrier and it easily cuts both vertical, horizontal and tilted lines from the ground level and up to 3,5 meters. The Elkaer Termit 1300 cuts every hedge from thuja to beech and is a must for you who want a perfect result!



Mit dem Elkaer Termit 1300 Heckenschneider ist es jetzt Schluss mit ungesunden Arbeitsstellungen – Sie können den Termit 1300 auf die allermeisten größere Rasenmäher montieren wie zum Beispiel Stiga Park/Titan und Husqvarna TD26. Oft hat die Heckenschneidung große Herausforderungen für sowohl die Konstitution als auch die Maschine zur Folge, aber mit dem Elkaer Termit 1300 gehört das jetzt der Vergangenheit an. Der Termit ist sehr flexibel und kann sowohl rechts wie auch links von dem Werkzeugrahmen scheiden. Er schneidet natürlich auch waagerechte, senkrechte und schräge Linien von der Erdoberfläche bis zu 3,2 Meter. Der Elkaer Termit 1300 schnidet alle Hecke von Thuja bis Buche und ist eine Selbstverständlichkeit wenn Sie perfekte Resultate wünschen!



Elkær Termit 1300 taille-haie peut être monté sur toutes grandes tondeuses comme par exemple Stiga Park/Titan et Husqvarna TD26. Il n'est plus nécessaire d'avoir mal aux bras et le dos fatigué. La taille des haies est souvent un défi pour le physique et pour le taille-haie. Mais il n'a jamais été aussi facile qu'avec Elkær Termit 1300. Le Termit est très flexible et peut tailler à droite et à gauche du porte-outil. Il peut facilement tailler dans le sens horizontal, vertical et oblique du niveau du sol jusqu'au 3,2 m. Elkær Termit 1300 peut parfaitement tailler toutes sortes de haies de la haie de thuya à la haie de hêtre!

Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

klippebredde • Cutting width • Schnittbreite • Largeur de taille	1300 mm
Lodret klippehøjde • Vertical cutting height • Senkrechte Schnitthöhe • Hauteur verticale de taille	0-3200 mm
Vandret klippehøjde • Horizontal cutting height • Waagerechte Schnitthöhe • Hauteur horizontale de taille	300-2100 mm
Vandret rækkevidde • Horizontal reach • Horizontale Reichweite • Etendue horizontale	2500 mm
Max grentykkelse • Max branch diameter • Maximaler Astdurchmesser • Diamètre de branche max.	20 mm
Oliemængde pr. min. • Oil quantity pr. min. • Öl menge pro. min. • Consommation d'huile/min.	Max 25 liter
Arbejdehastighed • Working speed • Arbeitempo • Vitesse de travail	1-3 km/t • km/h • km/S • km/h
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	130-180 kg



HK 1500-5 Knivbjælke • Cutter bar • Messerbalken • Barre de coupe



Denne knivbjælke er vores mindste standardmodel. Den er udviklet til montering på kompaktmaskiner eller minilæssere og er velegnet til at klippe lettere hække.



This trimmer is our smallest standard model. It has been developed especially for 'compact machines' or miniloaders and is well suited to trim lighter hedges.



Dieser Messerbalken ist unser kleinstes Standardmodell. Er ist speziell für Kompaktmaschinen und Minilader entwickelt worden und eignet sich für das Schneiden von leichteren Hecken.



Cette barre de coupe est le modèle standard le plus petit. Elle est développée pour le montage aux machines compactes / mini-chargeurs et elle est très utile pour l'entretien léger des haies.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	1500 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	50 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	25 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar (max)
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-2,5 km/t • km/h • km/S • km/h
Knive • Knives • Klingen • Lames	21
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	50 kg
Kombiner med • Combine with • Kombinierbar mit • A combiner avec	HKL-Mini, HK Flex

HK 2000-5 / 3000-5 Knivbjælke • Cutter bar • Messerbalken • Barre de coupe



Denne knivbjælke er en af vores mest populære modeller. Den fås i to forskellige arbejdsbredder. Den klipper grene i hække og hegn, som består af grene op til max 5 cm i diameter. Den er dermed velegnet til beskæring af alle typer læhegn og hække, som vedligeholdes jævnligt. Den kan monteres på de fleste Elkær rammer og redskabsarme eller fx på rendegravere.



This trimmer bar is one of our most popular models. It can be delivered in two widths. With the 2000-5 or 3000-5 bar you are able to trim branches in lighter hedges consisting of branches up to max 5 cm in diameter. It is well suited to all types of hedges that are maintained on a regular basis. It is compatible with most Elkær tool frames or you can mount it onto e.g. excavators.



Dieser Messerbalken ist eines unserer beliebtesten Modelle und ist in zwei unterschiedlichen Arbeitsbreiten lieferbar. Er beschneidet Hecken mit Ästen bis zu 5 cm Durchmesser. Somit eignet er sich für das Beschneiden aller Arten von Windschutzhecken, die regelmäßig gepflegt werden. Er kann auf die meisten Elkær Werkzeugrahmen oder z.B. auf einen Grabenbagger montiert werden.



Cette barre de coupe est un de nos modèles très populaire. Elle est disponible avec 5 largeurs de travail différentes. Elle peut tailler des clôtures et des haies d'abri avec des branches d'un diamètre de 5 mm au maximum. Elle est idéale pour la taille des haies et des clôtures qui sont régulièrement entretenues. Elle peut être montée sur la plupart des châssis fournis par Elkær Maskiner et sur des pelleuses.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2000 / 3000 mm
Grenthkkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	50 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	30 l / 35 (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar (max)
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-3,0 km/t • km/h • km/S • km/h
Knive • Knives • Klingen • Lames	27 / 38
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	100 kg
Kombiner med • Combine with • Kombinierbar mit • A combiner avec	HKL-S, HKL-Ex, HKZ, HK Ex



HK 2000-9 Knivbjælke • Cutter bar • Messerbalken • Barre de coupe



Dette er en robust knivbjælke, der beskærer grene op til 9 cm i diameter. Den er dermed velegnet til beskæring af kraftige læhegn ved skovstier eller hegn, som ikke er blevet vedligeholdt i to vækstsæsoner eller mere. Den kan monteres på de fleste Elkær rammer og redskabsarme.



This is a very robust trimmer bar enabling you to cut branches up to 9 cm in diameter. It is well suited to maintain thick hedges along forest paths or just hedges that have not been cut a couple of seasons. It is compatible with most Elkær tool frames or you can mount it onto e.g. excavators.



Dies ist ein robuster Messerbalken, der Äste bis zu 9 cm Durchmesser schneidet. Er ist deshalb bestens für das Beschneiden kräftiger Windschutzhecken an Waldwegen geeignet oder für die Pflege von Hecken, die während längerer Zeit nicht beschnitten wurden. Er kann auf die meisten Elkær Werkzeugrahmen montiert werden.



Cette barre de coupe robuste peut tailler des branches d'un diamètre de 9 cm au maximum. Elle est idéale pour la taille des haies d'abri très denses au long des chemins forestiers ou des haies qui n'ont pas été entretenues pendant deux saisons ou plus. Elle peut être montée sur la plupart des châssis fournis par Elkær Maskiner.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2000 mm
Grenthkkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	90 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	50 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar (max)
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-3 km/t • km/h • km/S • km/h
Knive • Knives • Klingen • Lames	14
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	230 kg
Kombiner med • Combine with • Kombinierbar mit • A combiner avec	HKL-S, HKL-Ex, HKZ, HK Ex, HK Max

HS 1750 Sav • Saw • Säge • Lamier



HS 1750 er udviklet til montering på mindre traktorer og parktraktorer. Den er velegnet til vedligeholdelse af tætte, men mindre læhegn og hække, fx ved grønne områder i boligselskaber eller på golfbaner. Den kan monteres på de fleste Elkær rammer og redskabsarme.



HS 1750 has been developed to suit the dimensions of smaller tractors, e.g. park tractors. It is well suited to maintain thicker although smaller hedges and wind breaks, e.g. in the green areas on real-estates or golf courses. It is compatible with most Elkaer tool frames.



Der HS 1750 ist für den Gebrauch auf kleineren Traktoren und Parktraktoren entwickelt worden. Er eignet sich für die Pflege von dichten, aber nicht zu großen Hecken, beispielsweise auf Grünzonen von Überbauungen oder auf Golfplätzen. Er kann auf die meisten Elkær Werkzeugrahmen montiert werden.



HS 1750 est développé pour le montage sur un petit tracteur ou un tracteur de parc. Il est développé pour l'entretien de petites haies d'abri par exemple des espaces verts d'un quartier d'habitation ou des terrains de golf. Il peut être monté sur la plupart des châssis fournis par Elkær Maskiner.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	1750 mm
Grenykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	150 mm
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	50 l (max)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar (max)
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-6 km/t • km/h • km/S • km/h
Klinger • Blades • Klingen • Lames	3 à Ø600 mm
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	110 kg
Kombiner med • Combine with • Kombinierbar mit • A combiner avec	HKL-S, HKL-Ex, HK Flex



HS 2300 Sav • Saw • Säge • Lamier



Alle vores grensave er konstruerede med forskudte klinger. Det betyder, at grenene ikke kører fast under arbejdet og det gør det muligt at køre med en høj gennemsnitlig arbejdhastighed. HS 2300 er effektiv til beskæring af kraftige læhegn med grene op til 25 cm i diameter. Den kan monteres på de fleste Elkær rammer og redskabsarme fx frontlæssermodeller eller på rendegravere.



All of our saws have been designed with offset blades in order to avoid the branches getting jammed, thus enabling you a relative high speed of work. HS 2300 is very efficient cutting heavy hedges with branches up to 25 cm in diameter. The saw is compatible with most of our frames or can be mounted onto front loaders and excavators.



Alle unsere Sägen sind mit verschobenen Klingen konstruiert. Dies verhindert, dass sich Äste festsetzen und ermöglicht ein hohes durchschnittliches Arbeitstempo. Der HS 2300 ist sehr leistungsfähig beim Beschneiden von kräftigen Windschutzhecken mit Ästen bis zu 25 cm Durchmesser. Er kann auf die meisten Elkær Werkzeugrahmen, z.B. Frontladermodelle, oder auf Grabenbagger montiert werden.



Tous nos lamiers sont construits avec des lames décalées. Cela a pour résultat que les branches ne bloquent pas pendant le travail et que vous pouvez conduire avec une grande vitesse de travail. HS 2300 est efficace pour la taille des haies d'abri denses avec des branches d'un diamètre de 25 cm au maximum. Il peut être monté sur la plupart des châssis fournis par Elkær Maskiner et sur des pelleteuses et des chargeuses frontales.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2300 mm
Grenthkkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	250 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	60 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	210 bar (max)
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	3-8 km/t • km/h • km/S • km/h
Klinger • Blades • Klingen • Lames	3 à Ø800 mm
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	220 kg
Kombiner med • Combine with • Kombinierbar mit • A combiner avec	HKL-S, HKL-Ex, HKZ, HK Ex, HK Max

HS 3800 Sav • Saw • Säge • Lamier



HS 3800 er udstyret med fem forskudte klinger, hvilket gør den effektiv til beskæring af særdeles kraftige læhegn med grene op til 25 cm i diameter. Konstruktionen med de forskudte klinger og den store arbejdsbredde betyder desuden, at det dels er muligt at køre med en høj gennemsnitshastighed, og dels at du ofte kan nøjes med at køre én gang selv i tætte og høje læhegn.



The HS 3800 saw is designed with five off set blades making it a highly efficient tool for maintenance of robust hedges with branches up to 25 cm in diameter. The large working width reduces the need to go over the work area more than once and allows a high work speed at the same time.



Der HS 3800 ist mit fünf verschobenen Klingen ausgestattet, weshalb er sich für das Beschneiden von äußerst kräftigen Windschutzhecken mit Ästen bis zu 25 cm Durchmesser eignet. Die Konstruktion mit verschobenen Klingen und die großzügige Arbeitsbreite bewirken außerdem, dass man mit hoher Durchschnittsgeschwindigkeit fahren kann. Zudem reicht ein einziger Arbeitsgang auch in dichten und hohen Windschutzhecken oft aus.



HS 3800 est construit avec 5 lames décalées pour une taille efficace des haies d'abri très denses avec des branches d'un diamètre de 25 cm au maximum. Cette construction et la très grande largeur de travail vous donnent aussi la possibilité de conduire avec une grande vitesse moyenne et il suffit souvent de conduire une seule fois même dans des haies très hautes et denses.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	3800 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	250 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	60 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	210 bar (max)
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	3-6 km/t • km/h • km/S • km/h
Klinger • Blades • Klingen • Lames	5 à Ø800 mm
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	420 kg
Kombiner med • Combine with • Kombinierbar mit • A combiner avec	HKL-Ex, HK-Ex, HK Max



HS Giraf 5000 Sav • Saw • Säge • Lamier



Med Elkær Giraf 5000 ønskede vi at forene kravet om en stor arbejdsbredde, med ønsket om en forholdsvis let og kompakt maskine. Dette mål har vi nået med Elkær Giraf 5000 hegnsaven. Hidtil har hegnsave været udviklet, så arbejdsbredden svarer til antallet af monterede savklinger og diameteren heraf, men det er ikke tilfældet med Elkær Giraf 5000, som arbejder efter et helt nyt konstruktionsprincip. Her taler vi om en hegnsav, der øger arbejdsbredden for den enkelte klinge til tre gange klingediameteren. Giraf 5000 hegnsaven vedligeholder således hele 5 meter hegn ved én klipning, og den store arbejdsbredde effektiviserer arbejdet, fordi du kan nøjes med at klippe en enkelt gang i stedet for 2-3 gange, som det ofte er nødvendigt i dag. Giraf 5000 hegnsaven kan tilmed monteres direkte på traktorens trepunktsophæng, og derfor bortfalder behovet for tilkøb af passende redskabsarm. Med Giraf 5000 har det aldrig været nemmere at vedligeholde levende hegn.



When we developed the Elkær Giraffe 5000 saw, we had a clear goal in sight: to provide a saw with an unmatched reach-to-weight ratio. The Giraffe 5000 has been carefully designed for this purpose, thus supplying you the combination of a large working width, and a low weight of the saw itself. Traditional hedge-saws have been constructed from the principle of providing a working width equal to the number of saw blades and their diameter. This is not the case with the Elkær Giraffe 5000 - providing a working width of 5 meters, with the use of just two 800mm saw blades. This way you are able to trim the hedges in just one go whereas today one often has to repeat the trimming 2-3 times in order to get the job done properly. Moreover, the Giraffe 5000 hedge saw can be mounted directly onto the three-point-hitch of the tractor, so you do not have to worry about finding a suitable tool frame for maneuvering the tool. Hedge trimming has never been easier.



HS Giraf 5000 Sav • Saw • Säge • Lamier



Bei der Entwicklung der Elkær Giraf 5000 Astsäge hatten wir uns ein klares Ziel gesetzt. Wir wollten eine Astsäge konstruieren, die ein einmaliges Verhältnis zwischen Eigengewicht und Arbeitsbreite vorweisen konnte. Dies ist uns jetzt mit der Elkær Giraf 5000 gelungen. Aufgrund einer hohen Arbeitsbreite von 5 Metern, ist es mit der Elkær Giraf 5000 möglich, Zäune in nur einer Fahrt zu pflegen, wo man früher zwei-drei Mal fahren musste. Ein weiterer Pluspunkt der Giraf 5000 Astsäge ist, dass Sie sich an jedem Traktor direkt an der Drei-Punkt-Aufnahme betreiben lässt, ohne dass ein zusätzlicher Werkzeugrahmen erforderlich ist. Die Pflege Ihres Zaunes, ist noch nie so einfach gewesen.



Avec le lamier Elkær Giraf 5000 il a été notre objectif d'unir la demande d'une largeur de travail importante avec le désir d'une machine relativement léger et compact. Ce but a été atteint avec le lamier Elkær Giraf 5000. Jusqu'à présent, les lamiers ont été conçus d'une telle manière que la largeur de travail correspond au nombre de lames montées, ainsi que leur diamètre, mais ceci n'est pas le cas avec le lamier Elkær Giraf 5000, qui fonctionne selon un principe de construction tout à fait nouveau. Il s'agit d'un lamier qui augmente la largeur de coupe de chaque lame individuelle jusqu'à 3 fois de son diamètre. Donc, le lamier Giraf 5000 entretient une totalité de 5 mètres de haie lors d'une seule coupe, et cette largeur importante de coupe a pour résultat que très souvent il suffit de couper qu'une seule fois par rapport à 2-3 fois auparavant. Le lamier Giraf 5000 se monte même directement à l'attelage trois-points du tracteur, donc, il n'y a plus besoin de se procurer d'un bras d'attelage convenable. Avec le lamier Giraf 5000 il n'a jamais été plus facile d'entretenir ses haies.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	5000 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	250 mm
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	1-1,5 km/h
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	90 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	110 bar (max)
Klinger • Blades • Klingen • Lames	2 á Ø800 mm
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	300 kg





**Rammer til frontlæssere • Frames for loaders •
Rahmen für Schleppern • Châssis pour chargeurs**

HKL Mini



HKL Standard



HKL rammerne er konstruerede til montering på læssermaskiner. De produceres i fire modeller. Rammer til teleskoplæssere arbejder til venstre for maskinen for større overblik. HKL Mini leveres med en elektronisk magnetventil som standard. HKL-Ex kan ligeledes udstyres med elektronisk magnetventil til den hydrauliske kippingfunktion og sideforskydning (ekstraudstyr).



HKL frames are developed for mounting onto loaders and excavators. They are made in four models. The frames for loaders with a telescopic arm work to the left for better view over the work area. HKL Mini is delivered with an electronic valve as standard. The HKL-Ex may also be equipped with this in order to control the tilt and side extension (extra equipment).



Die HKL-Rahmen sind für den Gebrauch auf Miniaufladern konstruiert. Sie werden in vier Modellen angefertigt. Die Rahmen für Teleskoplader arbeiten auf der linken Seite der Maschine und ermöglichen so einen besseren Überblick. Der HKL Mini wird standardmäßig mit einem elektronischen Magnetventil geliefert. Auch der HKL-Ex kann mit einem elektronischen Standardventil für die hydraulische Kippfunktion und Seitenverschiebung ausgestattet werden (Zusatzgerät).



Les châssis HKL sont contruits pour montage aux chargeurs. Ils sont disponibles dans quatre modèles. Le châssis pour le chargeur télescopique a la direction de travail à gauche pour donner au conducteur une vue optimale sur le travail. Le HKL Mini est livré avec une électrovanne comme standard. Le HKL-Ex peut aussi être livré avec une électrovanne pour la fonction de basculage hydraulique et pour le déplacement latéral (en option).

Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

	HKL Mini	HKL Standard
Rammebredde • Width of frame • Breite von Rahmen • Largeur de châssis	2100 mm	2100 mm
Olieudtag • Oil take-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	1	2
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	90 kg	90 kg
Kippingfunktion • Schwenkeinrichtung • Tilt • Fonction de basculage	✓	✓
Sideforskydning • Side extension • Seitenverschiebung • Déplacement latéral	✓	-

**Rammer til frontlæssere • Frames for loaders •
Rahmen für Schleppern • Châssis pour chargeurs**



HKL EX



HKL Fox



HKL rammerne er konstruerede til montering på læssermaskiner. De produceres i fire modeller. Rammer til teleskoplæssere arbejder til venstre for maskinen for større overblik. HKL Mini leveres med en elektronisk magnetventil som standard. HKL-Ex kan ligeledes udstyres med elektronisk magnetventil til den hydrauliske kipfunktion og sideforskydning (ekstraudstyr).



HKL frames are developed for mounting onto loaders and excavators. They are made in four models. The frames for loaders with a telescopic arm work to the left for better view over the work area. HKL Mini is delivered with an electronic valve as standard. The HKL-Ex may also be equipped with this in order to control the tilt and side extension (extra equipment).



Die HKL-Rahmen sind für den Gebrauch auf Miniaufladern konstruiert. Sie werden in vier Modellen angefertigt. Die Rahmen für Teleskoplader arbeiten auf der linken Seite der Maschine und ermöglichen so einen besseren Überblick. Der HKL Mini wird standardmäßig mit einem elektronischen Magnetventil geliefert. Auch der HKL-Ex kann mit einem elektronischen Standardventil für die hydraulische Kippfunktion und Seitenverschiebung ausgestattet werden (Zusatzgerät).



Les châssis HKL sont contruits pour montage aux chargeurs. Ils sont disponibles dans quatre modèles. Le châssis pour le chargeur télescopique a la direction de travail à gauche pour donner au conducteur une vue optimale sur le travail. Le HKL Mini est livré avec une électrovanne comme standard. Le HKL-Ex peut aussi être livré avec une électrovanne pour la fonction de basculage hydraulique et pour le déplacement latéral (en option).

Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

	HKL Ex	HKL Fox
Rammebredde • Width of frame • Breite von Rahmen • Largeur de châssis	2100 mm	2700 mm
Olieudtag • Oil take-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	3	3
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	100 kg	300 kg
Kipfunktion • Schwenkeinrichtung • Tilt • Fonction de basculage	✓	✓
Sideforskydning • Side extension • Seitenverschiebung • Déplacement latéral	✓	✓



HKL Mini + HK 1500-5



Denne hegnsklipper er udviklet til montering på minilæssere og er velegnet, når du skal vedligeholde lettere hegn og hække, fx ved grønne områder. Knivbjælken kan kippes til vandret position vha. den hydrauliske kipfunktion. Desuden kan du sideforskyde knivbjælken manuelt op til en meter fra maskinen. Det giver dig godt udsyn fra læsseren og mulighed for at klippe på svært tilgængelige steder. HKL1500 er som standard monteret med en trevejs el-ventil til skift mellem knivbjælken og kipfunktionen.



This hedge trimmer is designed for mounting onto mini loaders and is an ideal choice when you need to maintain lighter hedges, e.g. the green areas on golf courses and camp sites. The trimmer bar can be turned to a horizontal position through the hydraulic tilt. Moreover, thanks to the mechanical side extension you are able to cut branches in hedges up to one meter from the side of the machine. This provides you with an excellent view over the work area and allows you to work even in 'difficult to reach' conditions. HKL1500-5 is equipped with a three-way electronic valve for switching back and forth between the trimmer and the tilt as a standard.



Dieser Heckenschneider ist für den Gebrauch auf Miniladern entwickelt und ist gut geeignet für die Pflege von leichteren Hecken, beispielsweise auf Grünzonen von Überbauungen, auf Campingplätzen oder Golfbahnen. Der Messerbalken kann mit Hilfe der hydraulischen Kippfunktion in waagrechte Stellung gebracht werden. Zudem kann der Messerbalken durch manuelle Betätigung seitlich bis auf einen Meter von der Maschine weg verschoben werden. Dadurch erhalten Sie einen guten Ausblick und können auch an schwer zugänglichen Stellen (z.B. über Gräben) arbeiten.



Cette tailleuse de haies est développée pour le montage sur des mini-chargeurs et elle est idéale pour l'entretien léger des haies par exemple des espaces verts des quartiers d'habitation, des terrains de camping ou des terrains de golf. La barre de coupe peut être tournée horizontalement par la fonction de basculage hydraulique. Vous pouvez aussi manuellement faire déplacer la barre de coupe avec un mètre de la machine au maximum. Cela vous donne une bonne vue du chargeur et la possibilité de basculer le bras dans des endroits d'accès difficiles (p.e. sur des fossés).

Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	1500 mm
Rammebredde • Width of frame • Breite von Rahmen • Largeur de châssis	2100 mm
Sideforskydning • Side extension • Seitenverschiebung • Déplacement latéral	1000 mm
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	28 l (min)
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	1
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	1-3 km/t • km/h • km/S • km/h
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	110 kg
Kipfunktion • Schwenkeintichtung • Tillt • Fonction de basculage	
Knivbjælke • Cutter bar • Messerbalken • Barre de coupe	HK 1500

HKL Mini + HS1750



HKL Mini rammen og HS1750 hegnsaven er en stærk redskabskombination til din minilæsser. HS1750 saven kan vedligeholde kraftigere læhegn og hække, f.eks. ved boligselskaber eller golfbaner, og med minilæsseren kan du komme rundt alle steder. HKL Mini rammens hydrauliske kipfunktion gør det muligt at vende saven i vandret position, og rammen har 1 m manuelt udskud, så man får et godt udsyn fra minilæsseren til saven.



The HKL Mini frame and the HS1750 is a strong and effective combination for your mini loader. The HS1750 saw is capable of cutting branches as thick as 15 cm, which makes this tool-combination the ideal choice for dense and compact hedges, trees and bushes. The trimmer bar can be turned into horizontal position with the HKL Mini frame's tilt function, and the side extension provides you with an excellent view over the work area. This combination allows you to trim the hedge with clean cuts, even when challenged by the toughest branches.



Der HKL Mini Rahmen und die HS1750 Astsäge ist eine starke Kombination für Ihren Minilader. Mit der HS1750 Astsäge können auch kräftigere Zäune und Hecken gepflegt werden, und mit Ihrem wendigen Minilader kommen Sie immer an die zu schneidenden Zäune oder Hecken ran. Mit der hydraulischen Drehfunktion des HKL Minis können Sie die Astsäge in horizontaler Position betreiben, und mit der Seitenverschiebung sichern Sie sich eine gute Sicht zur Astsäge. Diese Maschinen sind vielseitig einsetzbar und können trotz ihrer kompakten Außenmaße kräftig zupacken.



Le bras d'attelage HKL Mini et le lamier HS1750 constituent une combinaison d'outil forte pour votre mini-chargeur. Le lamier HS1750 peut entretenir des haies ordinaires ainsi que des haies d'abri assez fortes par exemple auprès des sociétés d'habitation ou sur les terrains de golf, et avec le mini-chargeur il est possible d'entrer et de circuler partout. La fonction d'inclinaison hydraulique du bras d'attelage HKL Mini le rend possible de tourner le lamier en position horizontale; en plus, le bras d'attelage a un déplacement manuel jusqu'à 1 mètre de la machine, une fonction qui assure une bonne vue au lamier à partir du mini-chargeur.

Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	1750 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	150 mm
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	3-5 km/h
Rammebredde • Width of frame • Rahmenbreite • Largeur de chassis	2100 mm
Sideforskydning • Side extension • Seitenverschiebung • Déplacement latéral	1000 mm
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	50 l (max)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	150 bar (max)
Klinger • Blades • Klingen • Lames	3 á Ø600 mm
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	200 kg



HKL-Standard / HKL-Ex + HK 2000-5 / HK 2000-9



HKL-Standard og -Ex rammerne kan også kombineres med vores knivbjælker, HK 2000-5 eller HK 2000-9. Både rammen og knivbjælken er hurtig at montere på din frontlæsser eller læssermaskine, hvilket gør den til et godt valg til fx landbrug, hvor man ønsker at vedligeholde læhegn langs markerne selv.



HKL-Standard and -Ex frames for loaders can also be combined with our trimmers HK 2000-5 or HK 2000-9. It is very easy to mount the HKL frame and the trimmer bar to your front loader or excavator, making it an ideal choice for farmers who want to maintain the wind breaks and hedges along their fields themselves.



Die HKL-Standard und -Ex Rahmen können auch mit unseren Messerbalken, HK 2000-5 oder HK 2000-9, kombiniert werden. Sowohl Rahmen als auch Messerbalken sind schnell auf dem Frontlader oder dem Auflader montiert und sind dadurch eine gute Wahl beispielsweise für Landwirte, die Windschutzhecken längs der Felder selber zu pflegen wünschen.



Les châssis HKL-Standard et -Ex peuvent être combinés avec nos barres de coupe HK 2000-5 ou HK 2000-9. Le châssis et la barre de coupe sont vite montés sur votre chargeuse frontale ou chargeur. Ils sont le bon choix pour l'agriculteur qui souhaite entretenir lui-même les haies d'abri et les clôtures au long des champs.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2000-3000 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	50 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	30-35 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	2-3
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	1-4 km/t • km/h • km/S • km/h
Antal knive • Knives • Klingen • Lames	14 / 27
Beslag • Fittings • Beschläge • Garnitures	Alle • All • Alle • Toutes
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	200-240 kg

HKL-Standard /-Ex + HS 1750 Sav • Saw • Säge • Lamier



HKL-Standard og -Ex rammerne kan også kombineres med vores grensave, fx HS 1750 eller HS 2300 (se venligst næste side).



HKL-Standard and -Ex frames can also be combined with our circular saws, HS 1750 or HS 2300 (please see next page).



HKL-Standard und -Ex Rahmen können auch mit unseren Sägen, beispielsweise der HS 1750 oder HS 2300, kombiniert werden (Siehe nächste Seite).



Les châssis HKL-Standard et -Ex peuvent aussi être combinés avec nos lamiers p.e. HS 1750 ou HS 2300 (voir la page suivante).



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	1750 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	150 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	50 l (max)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	2-3
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	3-5 km/t • km/h • km/S • km/h
Antal klinger • Blades • Klingen • Lames	3 à Ø600
Beslag • Fittings • Beschläge • Garnitures	Alle • All • Alle • Toutes
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	210 kg



HKL-Standard / HKL-Ex + HS 2300 Sav • Saw • Säge • Lamier



Her ses en frontlæsserramme HKL-Ex monteret med en HS 2300 grensav. Hvis det ønskes, kan den udstyres med magnetventil, så du kun behøver et dobbeltvirkende olieudtag.



Here is an example of a HKL frame in combination with a saw, model HS 2300. As extra equipment we can fit the frame with a magnet valve, so you'll only need one double acting oil take-off.



Hier sehen Sie einen Frontladerrahmen HKL-Ex, kombiniert mit einer HS 2300 Astsäge. Auf Wunsch kann er mit einem Magnetventil ausgestattet werden, sodass Sie bloß einen doppeltwirkenden Ölaustritt benötigen.



L'illustration montre un châssis HKL-Ex d'une chargeuse frontale monté avec un lamier HS2300. Une électrovanne peut être montée (en option). Vous avez ainsi seulement besoin d'une prise d'huile à double action.



*Rene snitflader.
Clean cuts.
Saubere Schnittflächen.
Bonnes coupes.*



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2300 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	250 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	60 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	1-3
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-8 km/t • km/h • km/S • km/h
Klinger • Blades • Blätter • Lames	3 à 800 mm
Beslag • Fittings • Beschläge • Garnitures	Alle • All • Alle • Toutes
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	320 kg

HKL Fox + HS 2300 Sav • Saw • Säge • Lamier



Her ses en frontlæsserramme HKL-Fox monteret med en HS 2300 grensav. Hvis det ønskes, kan den udstyres med magnetventil, så du kun behøver et dobbeltvirkende olieudtag.



Here is an example of a HKL-Fox frame in combination with a saw, model HS 2300. As extra equipment we can fit the frame with a magnet valve, so you'll only need one double acting oil take-off.



Hier sehen Sie einen Frontladerrahmen HKL-Fox, kombiniert mit einer HS 2300 Astsäge. Auf Wunsch kann er mit einem Magnetventil ausgestattet werden, sodass Sie bloß einen doppeltwirkenden Ölaustritt benötigen.



L'illustration montre un châssis HKL-Fox d'une chargeuse frontale monté avec un lamier HS2300. Une électrovanne peut être montée (en option). Vous avez ainsi seulement besoin d'une prise d'huile à double action.



*Rene snitflader.
Clean cuts.
Saubere Schnittflächen.
Bonnes coupes.*

Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2300 mm
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	250 mm (max)
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	60 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	1-3
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-8 km/t • km/h • km/S • km/h
Klinger • Blades • Blätter • Lames	3 à 800 mm
Beslag • Fittings • Beschläge • Garnitures	Alle • All • Alle • Toutes
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	450 kg



Bæver Redskabsarm • Tool frame • Werkzeugrahmen • Châssis



Elkær Bæver er det ideelle valg til dig, der ønsker en relativt let, men meget robust redskabsarm til brug på de mellemstore kompakttraktorer. Armen kan for- og bagmonteres, og den kan bære knivbjælker såsom HK1500-5, HK2500-3 med dobbeltklip og endda HS1750 hegnssaven. Om du skal vælge en knivbjælke eller en sav afhænger af, hvor hurtigt du har behov for at køre, og hvor tykke grene du ønsker at klippe. Har du mange kilometer hegn, anbefaler vi derfor en grensav. Bæver redskabsarmen arbejder både til højre og venstre for traktoren, og klippehovedet kan drejes trinløst 220°. Elkær Bæver er en kompakt redskabsarm, men den kan samtidig række langt ud, hvis behovet er der.



The Castor tool frame is the ideal choice, if you need a relatively light, but very robust tool frame for front- and rear mounting on compact tractors of medium size. The Castor may carry trimmer bars, such as the HK1500-5, the HK2500-3 and the HS1750 saw. Your choice of a trimmer bar or a saw should depend on the maximum branch diameter of the hedge and your preferred working speed. The Castor allows you to work on both sides of the tractor, while giving you a reach of 4.5 m vertically and 3.5 m horizontally. In addition the Castor can turn the trimmer bar or saw in a 220° hydraulic rotation, which provides you with even more flexibility. The Castor is a relatively small and compact, yet powerful and versatile tool frame.



Bæver Redskabsarm • Tool frame • Werkzeugrahmen • Châssis



Der Elkær Bieber Werkzeugrahmen ist die ideale Wahl, wenn Sie einen relativ leichten, aber sehr robusten Werkzeugrahmen für front- oder heckmontage an Ihrem Traktor wünschen. Der Werkzeugrahmen ist mit dem HK1500-5 oder HK2500-3 kombinierbar. Zusätzlich trägt der Rahmen auch problemlos eine HS1750 Astsäge. Ob Sie sich für einen Messerbalken oder für eine Astsäge entscheiden, hängt von Ihren Bedürfnissen ab. Wenn Sie viele Kilometer Zaun mit großen Astdicken beschneiden wollen, dann empfehlen wir Ihnen eine HS1750 Astsäge. Der Bieber Rahmen arbeitet sowohl rechts und links vom Traktor, und der Kopf lässt sich 220° stufenlos drehen. Der Elkær Bieber ist ein kompakter Rahmen, doch er lässt sich sehr weit auslegen, wenn Bedarf besteht.



Le Castor Elkær est le choix idéal pour ceux qui ont besoin d'un bras d'attelage relativement léger, mais au même temps très robuste pour les tracteurs compacts de moyenne taille. Le bras est conçu pour montage en avant ou en arrière du tracteur et peut porter des sécateurs tels que le HK1500-5, HK2500-3 à double coupe, et même le lamier HS1750. S'il faut choisir un sécateur ou un lamier dépend de la vitesse de travail, dont vous avez besoin, ainsi que du diamètre des branches à couper. Par conséquence, si vous avez de kilomètres de haies, nous recommandons un lamier. Le bras d'attelage Castor travaille tant à droite, tant à gauche du tracteur, et la tête de coupe peut être tournée 220° infiniment. Le Castor est un bras d'attelage compact, mais peut au même temps être étendu très loin, si nécessaire.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille (vertical) 4,0 m

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille (horizontal) 3 m

Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min 40 l (min)

Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile 150 bar (max)

Vægt • Weight • Gewicht • Poids 310 kg



HKZ Redskabsarm • Tool frame • Werkzeughahmen • Châssis



Dette er en relativ let, men meget robust ramme, som kan monteres enten foran eller bagpå traktoren. Den er udstyret med mekanisk fjederudløsning, som sikrer, at du undgår skader på træstammen og rammen i tilfælde af påkørsel.



The HKZ is a light, but very robust frame which can be mounted either in the front or at the rear of the tractor. It has been designed with a spring release in order to avoid damages on the trunks and the frame in case of a collision.



Der HKZ ist leicht aber sehr robust und kann vor oder hinter dem Traktor montiert werden. Er ist mit einer starken Federauslösung auf dem Schneidrahmen konstruiert, die Flexibilität bei einem eventuellen Zusammenstoß mit Baumstämmen in Hecken zusichert.



Le châssis HKZ est léger mais très robuste et peut être monté devant ou derrière un tracteur. Il est dessiné avec ressort de déclenchement sur le châssis de taille-haie qui assure la flexibilité en cas de collision avec des troncs d'arbre dans les haies.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille	5 m vertikalt • vertically • senkrecht • verticale
Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Etendue horizontale	3,5 m horisontalt • horizontally • waagrecht
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	30-80 l
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	4
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	300 kg

HK Ex Redskabsarm • Tool frame • Werkzeugrahmen • Châssis



Denne ramme har avancerede manøvre muligheder, når du skal klippe højsiddende grene, eller når toppen af en række træer skal trimmes. Selve klippehovedet kan dreje trinløst 195°, hvilket gør det muligt at klippe horisontalt. Det kan desuden dreje 90° trinløst på tværs af kørselsretningen og det betyder, at du kan holde kørselsretningen, når rammen drejes fremad. På den måde kan du nå ind og beskære enkelte grene mellem træerne, hvis du ønsker dette.



The HK Ex frame has advanced maneuvering qualities when you need to maintain branches in tall hedges or want to keep a straight top line of the hedge itself. The trimmer bar can be varied infinitely up to 195° which enables you to work with a horizontal angle. Moreover, you can transverse the trimmer bar up to 90° of the direction of work, thus allowing you to maintain this direction even when the frame is turned forward. In this way you will be able to reach in between the trees for cutting single branches if needed.



Dieser Rahmen bietet hoch entwickelte Manövriermöglichkeiten beim Beschneiden hoher Äste oder einer Reihe von Baumkronen. Der Schneidkopf lässt sich stufenlos um 195 Grad drehen, was horizontales Beschneiden erlaubt. Außerdem lässt er sich stufenlos um 90 Grad quer zur Fahrtrichtung drehen, wodurch die Fahrtrichtung beibehalten werden kann, während der Rahmen nach vorne gedreht wird. Dadurch können nach Wunsch einzelne Äste zwischen den Bäumen geschnitten werden.



Le châssis HK Ex possède des possibilités de manoeuvre très avancées pour la taille des branches hautes ou des cimes d'arbres. La scie peut être tournée 195° sans graduation et cela vous permet de tailler horizontalement. Elle peut aussi tourner 90° sans graduation en travers de la direction de la marche et cela a l'avantage que vous pouvez garder la direction en tournant le châssis en avant. Vous pouvez ainsi atteindre et tailler les branches entre les arbres.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille	7 m vertikalt • vertically • senkrecht • verticale
Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Etendue horizontale	5 m horisontalt • horizontally • waagrecht
Rotation af kniv • Knife • Messerbalken • Barre de coupe	90°
Kipvinkel • Angle af tilt • Schwelkeinrichtung • Angle de basculage	195°
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	30-120 l
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	190 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	6
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	600 kg



Super Bæver Redskabsarm • Tool frame • Werkzeugrahmen • Châssis



Den rigtige maskine til den rigtige opgave - Super Bæver redskabsarmen er på alle måder en stærk redskabsarm. Den kraftige konstruktion gør den i stand til at bære 500 kg i redskabsarmens yderposition, hvor den er i stand til at nå hele 5 meter lodret og 4,5m vandret ud til siden af traktoren. Styrken og rækkevidden af Super Bæveren giver dig overskud til at koncentrere dig om arbejdet, frem for at skulle tænke på begrænsninger i dit udstyr. Samtidig er den så fleksibel, at du kan udføre mange forskellige typer opgaver. Den kan både for- og bagmonteres direkte på traktorens trepunktsophæng, klippehovedet kan drejes trinløst 220°, og armen kan svinge til højre og venstre. Super Bæver redskabsarmen kan kombineres med alle save og knivbjælker fra vores produktsortiment.



The proper machine for challenging jobs. The Super Castor is an all-powerful tool frame. The robust construction makes the Super Castor capable of carrying a weight of 500 kg, even when the tool frame is in its maximum reach position – i.e. 5 meters vertically and 4.5 meters horizontally. The Super Castor has an unparalleled performance, thus letting you focus on the job, and not the functional limitations of the working tool. And it still provides you with the needed flexibility. The Castor may work on both sides of the tractor and the mounted tool can be rotated 220°. The Super Castor can be front or rear mounted directly onto the three-point-hitch of the tractor and it can be combined with all saws and trimmer bars from our product range.



Super Bæver Redskabsarm • Tool frame • Werkzeugrahmen • Châssis



Die richtige Maschine für den richtigen Job – der Super Bieber ist in allen Hinsichten ein starker Werkzeugrahmen. Durch die extrem robuste Konstruktion, ist der Super Bieber in der Lage, ganze 500 kg in seiner Endstellung zu tragen, wo der Arm 5 Meter senkrecht und 4,5m waagrecht ausreicht. Mit der Stärke und der Reichweite des Super Biebers können Sie sich auf die zu ausführende Arbeit konzentrieren, ohne dass Sie an Begrenzungen bei Ihren Maschinen denken müssen. Gleichzeitig ist der Elkær Super Bieber äußerst flexibel, und Sie können eine Vielzahl von Aufgaben lösen. Der Werkzeugrahmen kann sowohl front- und heckbetrieben werden, der Kopf lässt sich um 220° drehen, und der Arm kann zu beiden Seiten vom Traktor auslegen. Der Super Bieber Werkzeugrahmen lässt sich mit allem Messerbalken und Astsägen unseres Produktsortiments kombinieren.



La machine juste pour la tâche juste – le bras d'attelage Super Castor est à tous égards un bras solide. La construction robuste le permet de porter jusqu'à 500 kilos dans la position extérieure du bras d'attelage, ou il est capable d'étendre jusqu'à 5 mètres verticalement et 4,5 mètres horizontalement du côté du tracteur. La robustesse et la portée du Super Castor vous offrent de surplus, en vous permettant de vous concentrer au travail, au lieu d'avoir à penser aux limitations de l'équipement. Au même temps sa flexibilité vous permet de réaliser tous types de tâches différentes. Le montage peut se faire en avant ou en arrière directement à l'attelage trois-points du tracteur, la tête de coupe peut être tournée infiniment 220°, et le bras peut tourner à droite et à gauche. Le bras d'attelage Super Castor peut être combiné avec tous les lamiers et sécateurs de notre gamme.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille (vertical) 5,0 m

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille (horizontal) 4,5 m

Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min 45 l (min)

Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile 190 bar (max)

Vægt • Weight • Gewicht • Poids 632 kg



HK Max • HS 2300 / 3800 + SK 2500 Grenknuser • Mulcher Mulchgerät • Broyeur



HK Max er en multifunktionel redskabsarm, der er monteret med en ekstra PTO og trepunktsophæng bagpå. Det betyder, at du kan kombinere armen med fx en grensav og en grenknuser samtidig, så du kan klippe heget og bearbejde nedfaldsgrenene i en enkel proces. HK Max er udstyret med elektronisk parallelføring sådan at den automatisk kompenserer for ujævnheder i terrænet. Derudover kan du via joystick justere og fastlåse den vinkel, som du ønsker at heget skal klippes i.



HK Max is a multifunctional tool frame that has been designed with an extra PTO and three-point linkage at the rear, thus enabling you to combine the frame with a trimmer and a mulcher at the same time. This means that you are able to cut the hedge and crush the waste material in one single process. Moreover, the HK Max is equipped with an electronic adjustment device that ensures the hedge is trimmed evenly although the terrain is uneven. Finally, via the joystick you are able to adjust and set the desired angle of the trimmer.



Der HK Max ist ein multifunktionaler Werkzeugrahmen, der mit einer extra Zapfwelle und Dreipunkt-Gerätekupplung versehen ist. Dadurch lässt sich der Werkzeugrahmen beispielsweise gleichzeitig mit einer Astsäge und einem Mulchgerät kombinieren, damit Sie im selben Arbeitsgang sowohl die Hecke beschneiden, als auch die abgeschnittenen Zweige verarbeiten können. Um automatisch Unebenheiten im Gelände ausgleichen zu können, ist der HK Max mit einer elektronischen Parallelführung ausgestattet. Zudem können Sie mit Hilfe eines Joysticks den für das Beschneiden der Hecke gewünschten Winkel einstellen und festhalten.



HK Max est un châssis à multiples fonctions et est dessiné avec une pdf supplémentaire et un attelage à trois points derrière. Vous pouvez le combiner à la fois avec un sécateur et un broyeur. Cela vous donne la possibilité de tailler la haie et de broyer les branches dans un seul processus. Le HK Max est équipé d'un dispositif d'ajustement électronique pour la compensation automatique des défauts de planéité de terrain. Vous pouvez ajuster et fixer l'angle de taille des haies par l'aide d'une manche à balai.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Hauteur de taille	8,5 m vertikalt • vertically • senkrecht • verticale
Arbejdshøjde • Working height • Arbeitshöhe • Etendue horizontale	7,2 m horisontalt • horizontally • waagrecht
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-8 km/t • km/h • km/S • km/h
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	150 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	210 bar
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	1
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	2000 kg

SK 2500 Grenknuser • Mulcher • Mulchgerät • Broyeur



SK 2500 er en specialfremstillet slagleklipper til professionel brug for maskinstationer og entreprenører. SK 2500 knuser grene nemt og effektivt og kan rydde selv tæt buskads. Det gør den særdeles velegnet til vedligeholdelse langs skovveje. Frontpladerne er udført i Hardoxstål og kan åbnes hydraulisk.



SK 2500 is a flail mower designed especially for professional use, e.g. by machine pools or contractors. SK 2500 will crush branches easily and effectively and can even be used to clear heavy scrubs. This makes it an ideal choice for maintenance along forest roads etc. The front plates are made of Hardox-steel and they can be opened via the hydraulics, thus making the driver's work a lot easier.



Das Schlegel- und Mulchgerät SK 2500 wurde speziell für den professionellen Gebrauch an Maschinenstationen und für Bauunternehmer entwickelt. Diese robuste Maschine zerkleinert effektiv Zweige und dicht gewachsene buschige Baumstände, mäht sauber überwachsene Gräben sowie Randstreifen an Waldwegen. Die Frontplatte aus Hardox-Stahl wird hydraulisch geöffnet, um die Arbeit des Fahrer bedeutend zu erleichtern.



SK 2500 est un broyeur végétal spécialement conçu pour l'usage professionnel pour des entreprises de machines agricoles et pour des entrepreneurs. Cette machine est un broyeur robuste et efficace pour le bourrage de broussailles dense, des fossés couverts d'herbes et des peuplements au long des chemins forestiers. Les plaques frontales sont produites d'acier Hardox à l'ouverture hydraulique qui facilite considérablement le travail du conducteur.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	2,45 m
Kraftbehov • Power • Bedarf • Puissance	120 HK • Hp • PS • CV
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-8 km/t • km/h • km/S • km/h
Grentykkelse • Branch dia. • Astdicke • Epaisseur de branches	100 mm
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	4
Slagler • Hammers • Schlegeln • Couteaux	22
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	1030 kg



Elkær 4R Easy Steer Bærklipper • Berry-Trimmer • Beeren-Schneider • Tailleuse d'arbustes à baies



Bærklipperen 4R Easy Steer beskærer bærbuske hurtigt og effektivt. De frugtbærende buske beskæres i en V-form umiddelbart efter høsten, hvorved buskene kontinuerligt fornyes. Dette sikrer dig et stabilt udbytte og gør den tidskrævende høstning af bærrerne lettere. Bærklipperen kan køre med hele 8 km/t, og Easy Steer systemet sikrer, at rækkerne følges. Bærklipperen har en klippebredde på 1,6 meter. Den kan tilpasses til forskellige rækkeafstande vha. en mekanisk justering af arbejdsbredden og den bruger kun 30 l olie/min, så den kan frontmonteres på de fleste traktorer. Maskinen er tilmed udstyret med en slæbesko og en styrebøjle som sikrer, at bærbuskene følges helt inde ved roden.



The Elkær Berry Trimmer 4R Easy Steer trims berry-bushes fast and effectively. The fruit-carrying branches are trimmed in a V-shape immediately after the harvest, ensuring a continuous renewal of the branches. This provides the best possible yield from your bushes and makes the time and labor consuming harvest-process easier. The Berry Trimmer 4R Easy Steer may drive as fast as 8 km/h without compromising maneuverability due to the Easy Steer system. It is a highly flexible tool with a capacity to suit all needs. The Berry Trimmer has a working width of 1.6 meters. It may be adjusted to different row-spacings, and it uses only 30 l oil/min, and thus making it possible to mount it on the front on almost every tractor. Moreover, the Berry Trimmer is fitted with a mechanical device, which enables you to cut right at the root of the bushes.



Elkær 4R Easy Steer Bærklipper • Berry-Trimmer • Beeren-Schneider • Tailleuse d'arbustes à baies



Der Elkær Beeren-Schneider 4R Easy Steer beschneidet Beerenbüsche schnell und effektiv. Die fruchttragenden Büsche werden in einer V-Form gleich nach der Ernte beschnitten, wodurch die Äste kontinuierlich nachwachsen. Dies sichert eine stabile und gewinnbringende Ernten-Ausbeute, und die zeit- und kostenaufwendige Ernte wird durch das beschneiden der Büsche erleichtert. Der Beeren-Schneider hat eine Schnittbreite von 1,6 Meter, und die Arbeitsbreite lässt sich an verschiedenen Reihenabständen mittels der mechanischen Einstellung anpassen. Für den Betrieb sind nur 30 l Öl/min notwendig, wodurch der Beeren-Schneider an fast jeden Geräteträger betrieben werden kann. Der Schneider ist außerdem mit einer Steuerung ausgestattet, die das Schneiden ganz nah an den Buschwurzeln ermöglicht.



La Tailleuse d'arbustes à baies 4R Easy Steer taille les arbustes à baies vite et effectivement. Les arbustes sont taillés en façon de V immédiatement après la récolte, par lequel les arbustes se renouvellent continuellement. Ceci vous assure un rendement stable et rend les travaux de la récolte absorbants des baies plus facile. La tailleuse d'arbustes à baies peut travailler à une vitesse même jusqu'à 8 km/h et le système Easy Steer assure que les rangs sont suivis soigneusement. La tailleuse d'arbustes à baies a une coupe de 1,6 mètre, elle peut s'adapter à plusieurs écartements de rangs à l'aide d'un réglage mécanique de la largeur de travail, et la consommation d'huile n'est que de 30 litre par minute; donc, la tailleuse se laisse raccorder sur la plupart des tracteurs. La tailleuse est même équipée de sabots et d'une barre de guidage qui assurent, que les arbustes sont suivis tout proche au pied.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	1600 mm
Arbejdshastighed • Working speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-8 km/h
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	30 l (min)
Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile	150 bar (max)
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	225 kg
Justerbar vinkel • Variable angle • Einstellbarer Arbeitswinkel • Variable angle de travail	+
Easy Steer system • Easy Steer system • Easy Steer System • Easy Steer	+



Jordbor • Soil auger • Erdbohrer • Tarière



Elkær producerer hydrauliske jordbor til traktorer, grave- og kompaktmaskiner. Her er ingen generende kraftoverføringsaksler. Omdrejningsretningen kan vendes, så du minimerer risikoen for at køre fast.



Elkær manufactures soil augers to be mounted on tractors, loaders and 'compact-machines' - and here there are no inconvenient PTO shafts! The direction of rotation can be reversed as to prevent jamming of the drill.



Elkær produziert hydraulische Erdbohrer für Traktoren, Bagger und Kompaktmaschinen. Und hier gibt es keine störende Zapfwelle! Die Umdrehungsrichtung kann gewechselt werden um das Festfahren zu vermeiden.



Elkær fournit des tarières hydrauliques pour des tracteurs, des excavateurs et des machines compactes. Vous n'y trouverez pas d'arbres de transmission de force gênants. La direction de rotation peut être changée pour minimiser le risque de blocage.

Kontakt os venligst, hvis du har brug for andre mål.

Please contact us if you need a different drill diameter

Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie eine andre Maß brauchen.

Veuillez nous contacter si vous avez besoin d'autres mesures.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Borrdiameter • Diameter of drill • Diameter des Bohres • Diamètre de la tarière 60-500 mm

Borddybde • Drill depth • Tiefe des Bohrers • Profondeur de la tarière 1000 mm

Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min 30 l (min)

Olietryk • Oil pressure • Öldruck • Pression d'huile 160-210 bar

Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile 1-2

Vægt • Weight • Gewicht • Poids 60 kg

Rotorfræser • Rotary tiller • Rotorkrümmler • Fraise rotative



Elkær rotorfræser er udviklet til både front-, bag- og undermontering. Den drives direkte fra traktorens hydraulikudtag, men kan leveres med selvstændig hydraulikpumpe. Fræseren kan desuden sideforskydes op til 1,5 m fra traktoren. Placering af rotorerne gør, at den kan renholde for ukrudt indtil 5 cm rundt om træets eller buskens stamme. Derved undgår du behovet for sprøjtning.



Elkaer rotary tiller is front, rear or sub-mounted. It is powered by the tractor's hydraulics, but it can be fitted with a separate hydraulic pump unit as extra equipment. Moreover, the rotary tiller has been designed with a 1.5 m side extension. The placing of the blades allows you to remove the weed around trees and bushes up to 5 cm from the trunk. A rotary tiller makes spraying unnecessary.



Elkaer Rotorkrümmler ist für sowohl Front-, Heck- oder Untenanbau geeignet. Die Maschine wird direkt vom Ölauszug des Schleppers getrieben, kann aber auch mit einer separaten Hydraulikpumpe geliefert werden. Der Rotorkrümmler lässt sich außerdem bis zu 1,5 m seitlich zum Traktor verschieben. Die Platzierung der Rotorblätter ermöglicht es, Unkraut bis auf 5 cm rund um Baumstämme oder Büsche zu entfernen, und macht so den Gebrauch von Sprühmitteln überflüssig.



Elkær fraise rotative est développée pour le montage devant, derrière ou dessous. Elle est actionnée directement de la prise hydraulique du tracteur mais peut aussi être livrée avec une pompe hydraulique séparée. La fraise est dessinée avec un déplacement latéral de 1,5 m du tracteur au maximum. Le placement des rotors facilite le désherbage d'un diamètre de jusqu'à 5 m autour d'un arbre. Cela donne une réduction de l'usage des herbicides.



Tekniske data • Technical details • Technische Spezifikationen • Spécifications techniques

Arbejdsbredde • Working width • Arbeitsbreite • Largeur de travail	800 mm
Arbejdsdybde • Work depth • Arbeitstiefe • Profondeur de travail	100 mm
Arbejdshastighed • Work speed • Arbeitstempo • Vitesse de travail	0-4 km/t • km/h • km/S • km/h
Olie l/min • Oil l/min • Öl l/min • Huile l/min	50 l (min)
Olieudtag • Oiltake-offs • Ölaustritt • Prise d'huile	2
Rotorblade • Blades • Klingen • Lames	6
Vægt • Weight • Gewicht • Poids	120 kg



**Specialmaskiner • Custom made equipment •
Spezialgeräte • Equipements Spéciaux**



KL 600 Lift • Lifting platform •
Hebebühne • Elévateur



*Spyd til montering på vinhøstere,
så de kan anvendes i fx solbærplantager.*

*Spears that can be adjusted to a wine harvester,
thus making it possible to use it in plantations
with black currants.*

Spieß für die Weinkulturen (z.B. Johannisbeerplantagen).

*Broche pour la viticulture (par exemple
des plantations de cassis).*



*Til produktion af pyntegrønt: Sav med Ø1200 mm klinge
monteret på en 180° drejbar teleskoparm med en
arbejdshøjde på 10,7 m.*

*Saw for the production of e.g. decorative spruce:
Ø1200 mm saw blade mounted onto a 180° rotational
telescopic arm that has a 10,7 m reach.*

*Produktion von Ziergrün. Säge Ø1200 mm mit der
Klinge montiert auf einem Teleskoparm.
Arbeitshöhe: 10,7 m.*

*Production de verdure de décoration. Scie Ø1200 mm
avec lame montée sur un bras télescopique avec
une hauteur de travail de 10,7 m.*

Tractor Pulling Team



Sponsor of Team Hvilsom

Driver:	Mads Hansen
Motor:	17-liter Iveco V8
Horsepower:	3000 BHP
Fuel:	Methanol
Wheel Speed:	135 km/h @4000 RPM
Injection System:	Watermann/Hillborn
Tires:	Firestone Pullers 30.5x32





HK Termit 1300 på Husqvarna



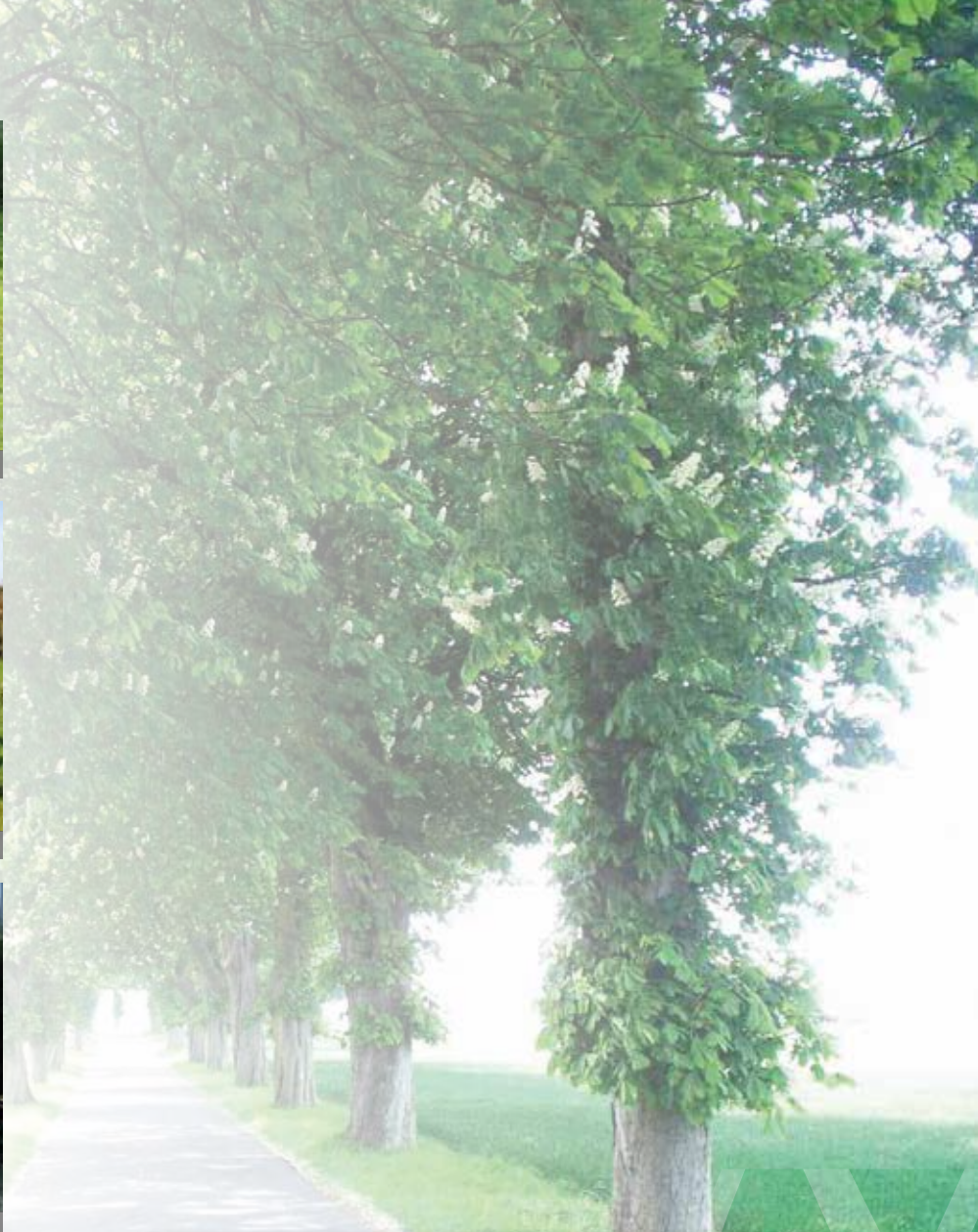
HK Termit 1300 på Iseki



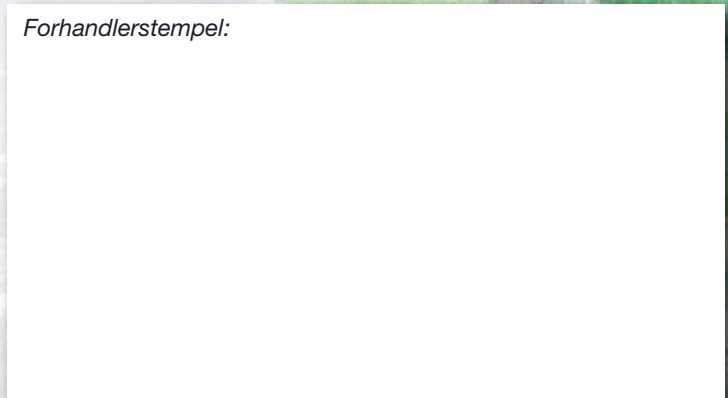
HK Termit 1300 på Stiga Titan



HK Termit 1300 på Stiga Park Pro



Forhandlerstempel:



Forhandler (SE/NO) • Dealer • Vertreter • Distributeur



FM 3000



HS Giraf 5000



Bæver + HK 1500-5



HKL Mini + HS 1750



HK Max + HS 2300 + SK 2500



Super Bæver + HS 3800



HS 2300



HKL-EX + HS 2300



HK Termit 1300



ELKÆR

MASKINER

Odensevej 82

DK-5853 Ørbæk

Telefon: +45 65 331 331
E-mail: info@elkaer-maskiner.dk
Web: www.elkaer-maskiner.dk